



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **465/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

**Führung der Kleinkindertagesstätte der Gemein-
de Innichen im Zeitraum 01.01.2026 - 31.12.2027
mit Option einer Verlängerung um ein weiteres
Jahr - Beauftragung von Emporium Genossen-
schaft mit der Abwicklung des Vergabeverfah-
rens - Genehmigung der Ausschreibungsunterla-
gen**

OGGETTO:

**Gestione dell'asilo nido di San Candido nel perio-
do 01.01.2026 - 31.12.2027 con opzione di proro-
ga per un ulteriore anno - Incarico a Emporium
Società Cooperativa dello svolgimento della pro-
cedura di affidamento - Approvazione della docu-
mentazione di gara**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

03.10.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und er-
klärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss be-
handelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e di-
chiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trat-
tazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAME in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 368/25 vom 07.08.2025, mit welcher unter anderem beschlossen worden ist:

1. den Kleinkindertagesdienst im Zeitraum 01.01.2026 bis 31.12.2028 mit einem Gesamtbetrag von € 738.150,00 (ohne Mehrwertsteuer) mittels Verhandlungsverfahrens mit vorheriger Bekanntmachung im Sinne des Art. 58, Abs. 1, Buchst. c) des L.G. Nr. 16/2015 nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots (Preis/Qualität) zu vergeben;
2. die gegenständliche Dienstleistung bis zum Zuschlag über Emporium Genossenschaft zu beschaffen.

NACH EINSICHTNAHME in die von Emporium Genossenschaft vorgelegten Ausschreibungsunterlagen;

NACH erfolgter Beratung;

FESTGESTELLT, dass die genannten Unterlagen den Vorgaben entsprechen;

FINDET es daher für zweckmäßig und notwendig, diese zu genehmigen;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der voraussichtlichen Gesamtausgabe von € 775.057,50 (inkl. 5% Mehrwertsteuer) einschließlich einer Verlängerung von ei-

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO l'atto della giunta comunale n. 368/25 del 07.08.2025, con il quale è stato fra l'altro deliberato:

1. di affidare il servizio di microstruttura per la prima infanzia nel periodo dall'01.01.2026 al 31.12.2028, con un importo di € 738.150,00 (senza IVA) mediante procedura negoziata preceduta da avviso ai sensi dell'art. 58, c. 1, lett. c) della L.P. n. 16/2015 in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa (prezzo/qualità);
2. di acquisire il servizio in oggetto fino all'aggiudicazione, ricorrendo a Emporium Società Cooperativa.

VISTA la documentazione di gara, presentata da Emporium Società Cooperativa;

ESAUROTA la discussione;

ACCERTATO che la suddetta documentazione risponde alle prescrizioni;

RITENUTO pertanto opportuno e necessario provvedere all'approvazione della stessa;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale, presunta in € 775.057,50 (incl. l'IVA del 5%), compresa una proroga di un ulteriore anno per € 258.352,50 (incl.

nem weiteren Jahr für € 258.352,50 (inkl. 5% Mehrwertsteuer), welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, wie folgt bestritten wird:

€ 241.224,00 mit den Einnahmen aus der Tarifbeteiligung (D.LH. Nr. 30/2000);

€ 234.300,00 mit dem Beitrag im Sinne des L.G. vom 17.05.2013, Nr. 8, in geltender Fassung, und Beschluss der Landesregierung vom 30.07.2019, Nr. 666;

€ 299.533,50 mit den Zuweisungen des Landes für die Deckung der laufenden Ausgaben.

BERÜCKSICHTIGT, dass die Verpflichtung der Ausgabe mit dem Beschluss über den Zuschlag der Dienstleistung eingegangen wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*“;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, „*Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 09.04.2008, Nr. 81, „*Einheitstext auf dem Gebiet Arbeitssicherheit*“,

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2

5% IVA), derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte nel modo seguente:

€ 241.224,00 con le entrate dalla compartecipazione tariffaria (D.P.P. n. 30/2000);

€ 234.300,00 con il contributo ai sensi della L.P. 17.05.2013, n. 8, nel testo vigente, e della deliberazione della giunta provinciale del 30.07.2015, n. 666;

€ 299.533,50 con i trasferimenti della Provincia per la copertura delle spese correnti.

CONSIDERATO che l'impegno della spesa verrà assunto con la deliberazione di aggiudicazione del servizio;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „*Disposizione sugli appalti pubblici*“;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 „*Testo unico in materia di sicurezza sul lavoro*“,

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice de-

“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

p2uNB9Km0dUpUdSeRmP2JXV5eMCAO+K8XgAswvdf7Q=

zPAWkijGCzhemtstCPVUnXAdyX6lx/pWTRkz9GtN0cl=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

gli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die von Emporium Genossenschaft übermittelten Ausschreibungsunterlagen für die Vergabe des Kleinkindertagesdienstes im Zeitraum vom 01.01.2026 bis 31.12.2027 mit Option einer Verlängerung um ein weiteres Jahr, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bilden, zu genehmigen;
2. darauf hingewiesen, dass die Finanzierung der voraussichtlichen Gesamtausgabe von € 775.057,50 (inkl. 5% Mehrwertsteuer), welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, wie folgt bestritten wird:
€ 241.224,00 mit den Einnahmen aus der Tarfbeteiligung (D.LH. Nr. 30/2000);
€ 234.300,00 mit dem Beitrag im Sinne des L.G. vom 17.05.2013, Nr. 8, in geltender Fassung, und Beschluss der Landesregierung vom 30.07.2019, Nr. 666;
€ 299.533,50 mit den Zuweisungen des Landes für die Deckung der laufenden Ausgaben.
3. darauf hingewiesen, dass die Verpflichtung der Ausgabe mit dem Be-

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare la documentazione di gara, trasmessa da Emporium Società Cooperativa, per l'affidamento del servizio di microstruttura per la prima infanzia nel periodo dall'01.01.2026 al 31.12.2027 con opzione di proroga per un ulteriore anno, che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;
2. di dare atto che al finanziamento della spesa totale, presunta in € 775.057,50 (incl. 5% l'IVA), derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte nel modo seguente:
€ 241.224,00 con le entrate dalla compartecipazione tariffaria (D.P.P. n. 30/2000);
€ 234.300,00 con il contributo ai sensi della L.P. 17.05.2013, n. 8, nel testo vigente, e della deliberazione della giunta provinciale del 30.07.2015, n. 666;
€ 299.533,50 con i trasferimenti della Provincia per la copertura delle spese correnti.
3. di dare atto che l'impegno della spesa verrà assunto con la deliberazione di

schluss über den Zuschlag der Dienstleistung eingegangen wird;

4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

aggiudicazione del servizio;

4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 30 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
